

未適應時差 家鄉食品被海關充公

中國男籃欠態慘負加軍

【明報專訊】萬眾矚目的加中男子籃球大賽昨晚舉行，中國隊結果以62：86負於加拿大。中國隊隊員與教練均說時差適應是表現失準的主要原因。

加拿大與中國國家男子籃球隊為備戰在土耳其舉行的世界男子籃球錦標賽，昨日假溫哥華的羅渣士體育館(Rogers Arena)舉行了一場熱身賽。

也對表現不滿意，但指出還有一些時間準備世界錦標賽。

加拿大隊教練勞田斯(Leo R. Rautins)認為中國隊打法獨特，為加拿大隊提供練習機會。他認為加拿大隊各隊員水準平均，可以輪流出場，是加拿大優勢之一。

昨日加拿大與中國隊的明星球員李察(Steve Nash)以及姚明均沒有上陣。姚明是因為受到腳傷困擾，而李察則已退出國際大賽的舞台。但觀眾熱情不減，雙方陣地呼喊助威仍然十分熱烈，兩國國旗佈滿全場，「Go Canada Go」以及「中國加油」的吶喊聲不絕於耳。

本月12和13日，加拿大隊還將在多倫多與法國男籃進行兩場熱身賽。而溫哥華則是中國隊20天海外訓練的第一站。期間中國隊將橫跨美歐大陸轉戰3個國家，進行共3場正式比賽和兩場教學賽。中國隊將於14日轉赴美國紐約，與美國隊進行一場教學比賽。其後中國隊將轉戰歐洲大陸。

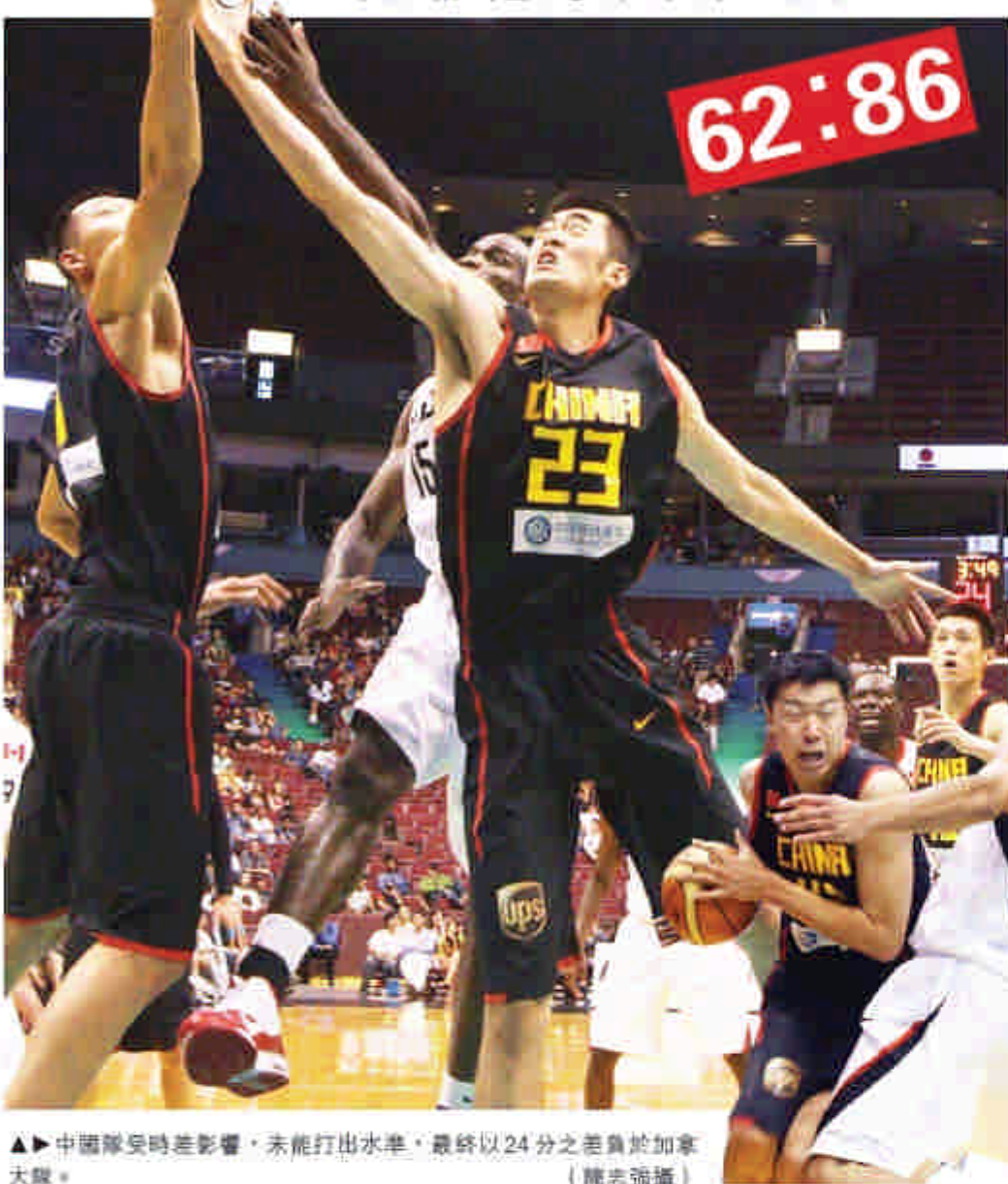
中國隊一直處於挨打狀態，特別是上半場，以大比數落後。加拿大連連進球，遙遙領先41：16完結上半場。

下半場中國隊狀態恢復，急起直追。單以下半場計算，中國隊得46分，加拿大只得45分。中國隊得分更高。但因上半場落後太多，中國隊以總分數62：86負於加拿大。

賽後中國隊主將易建聯直言時差以及旅途疲倦是中國隊狀態欠佳的主要原因。他坦認上半場處於半睡眠狀態。

中國隊在3天前(7日)抵達溫哥華，據悉時差沒有調教好，而且帶來的家鄉口味食品方便麵、火腿腸、榨菜在過海關時全部被充公，提高了中國隊的適應難度。

中國隊的美籍教練華德(Bob Donewald)



▲中國隊受時差影響，未能打出水準，最終以24分之差負於加拿大隊。(陳志強攝)



▲中國隊教練華德率領隊員看戰術板教路。(陳志強攝)

衛星監察空氣質素 省府預報山火煙霧濃度

【明報專訊】卑詩山火肆虐，並曾一度使大溫地區發出空氣變壞警告；關心有關環境所引起環境問題的省民，現可透過新預測系統，及早防範準備。

卑詩健康及體育廳長張杏芳昨日公布，省府協助推動一項創新的資源，使用衛星

技術及天氣數據來預測山火的煙霧，這使省民可就煙霧和空氣質素變化來計劃活動。

這系統名為「加西藍天煙霧預測系統」(BlueSky Western Smoke Forecasting System)，它結合山火位置及規模的資訊和天氣預測的電腦模型，能每小時預測卑詩和阿省煙

霧的位置及濃度，最遠可測至48小時。

張杏芳指，這系統給省民提供山火煙霧的每日預測，這些煙霧會降低能見度和影響民衆的呼吸道健康和到戶外活動的能力。

有關這系統更多資訊，可到省府監察空氣質素網站www.bcairquality.ca查閱。

申報海外資產稅務講座

【明報專訊】中僑格蘭湖服務中心，將於本月18日(星期三)上午10時至12時，舉辦「加國稅務及海外資產申報須知」免費國語講座，特邀劉成才特許會計師主講。內容包括：加拿大的稅務條例、申報內容及應注意事項、海外資產申報條例及程序、漏報稅的補救方法等。

歡迎踴躍報名參加，查詢電話：604-323-6901，地址：溫哥華格蘭湖街8268號300室。

第三世界國家寫實攝影展

【明報專訊】光愛中心定於8月31日至9月18日(星期一至六上午10時至下午5時)，在本那比顯晶廣場二樓中信中心，舉辦第三世界國家寫實攝影展「沿路的情象」，歡迎各界參觀。

分享會的內容有電影分享、海外慈惠工作介紹、義工經驗分享，日期定於9月4日(星期六)、9月11日(星期六)、9月17日(星期五)、下午3時至4時。查詢請電：604-767-3312(May)。

培英中心長者絲襪花班

【明報專訊】基督教培英中心舉行長者絲襪花班，課程鼓勵長者善用餘暇，學習一門手工藝，增加生活情趣，認識新朋友，擴闊生活圈子，逢星期四下午上課，詳情請致電培英中心查詢；電話：604-821-1262。

基督教培英中心地址：101-8580 Cambie Road, Richmond, BC(列治文置地廣場對面)，網址：www.puiying.org

低陸平原最新鮮菓菜

Farmers Market

新鮮藍莓
列治文 Blundell 夾 Sidaway
(4 way stop 十字路口轉角，紅色小屋)

RICHMOND BC

CANWEST FARMERS LTD.
TEL: 604-244-8488
WWW.CANWESTFARMERS.CA

大溫地區天氣預測

今天	8/12 (四)	8/13 (五)	8/14 (六)
晴	晴	晴	晴
15-23°C	14-24°C	15-25°C	16-25°C

世界部分城市天氣預測

城市	溫度(°C)	濕度
卡加利	10-23	雨
愛蒙頓	9-24	晴間雨
溫尼辟	19-31	晴間雲
多倫多	19-27	晴間雲
渥太華	15-27	晴間雲
滿地可	14-24	晴
三藩市	11-14	晴間雲
洛杉磯	14-25	晴
紐約	22-32	晴間雲
香港	27-31	晴間雨
台北	27-33	雨
北京	24-31	晴間雲
上海	23-36	陰間雨
廣州	25-33	陰間雨
新加坡	24-32	陰間雨
東京	28-32	晴間雨
悉尼	11-17	雨
倫敦	10-21	晴間雨

中國、台灣、日本配送到府

ICEWINE冰酒 VQA認證

堅持品質 藍莓酒

2010冬奧中國之家

www.luluslandwinery.com
16880 Westminster Hwy., Richmond, B.C.
Tel: 604-232-9839 Fax: 604-232-9836
info@luluslandwinery.com

OPEN DAILY 10:00am-6:30pm



100盒月餅伴您過中秋!

中秋節快到，明報及加拿大美心餅店已經為您精心預備100盒加拿大美心雙黃蓮蓉月餅伴您歡渡佳節。只需集齊「加拿大美心月餅」7個印花(附於A2/A3頁，詳情請閱)，填妥表格及寄回明報辦事處參加抽獎，您便有機會免費享用加拿大美心雙黃蓮蓉月餅(1盒)!

姓名 _____ 年齡 _____
 地址 _____
 日間聯絡電話 _____
 電郵 _____

總舖地址: 3368 Parkwood Place, Richmond, B.C. V6V 2N1
 精製車房辦事處: #135-139 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X3
 辦公時間: 星期一至星期五, 上午9時至下午5時
 截止日期: 8月31日(星期二) 公佈日期: 9月2日(星期四) (明報) 刊



印花可於 www.mingpaovan.com 「明報抽獎站」(於網頁左下方)下載。

明報 列治文辦事處: 5368 Parkwood Place, Richmond, BC, V6V 2N1 電話: 604-231-8992 Join us on facebook Follow us on twitter

計劃千日闖天涯

台青單車環遊世界抵溫

【明報專訊】來自台灣、挑戰單車環遊世界的吳時暢，6月1日從美國阿拉斯加州出發後，昨日抵達溫哥華，今年28歲的他表示，單車環遊世界是他送給自己最好的30歲生日禮物。



▲同框中(左)吳時暢在溫哥華市中心合影。
 ▶吳時暢騎到了溫哥華藝術館前。(溫時暢攝)

在開始單車環遊世界計劃前，吳時暢從未搭飛機離開過台灣，他的計劃是花費8000美元，每天8塊美元，總共1000天的時間，騎單車環遊世界，來到溫哥華前，他從阿拉斯加、育空到卑詩省，已經騎了4000多公里。

育空到卑詩 8度遇灰熊

皮膚癢得難受的吳時暢說，從育空到卑詩省，他總共有8次見到灰熊，還好灰熊通常在遠處，也未追他或攻擊他，初見灰熊時，好奇多過害怕，後來他才聽人建議買了防熊噴霧。吳時暢從事電腦工業，是一名電腦工程師，25歲時萌生騎單車環遊世界的想法，他向台灣的單車製造公司捷安特說明計劃，並得到一部約800加元價值的單車贊助。記者昨日問他，「自己一人騎單車上路後，

有沒有開始後悔?」吳時暢說，他不後悔，因為每天要面對如何填飽肚子，及晚上在哪裏露宿過夜的問題，讓他沒時間後悔。吳時暢在騎車經過合普(Hope)時，遇上一對台灣移民夫婦，該對夫婦好心邀請他到列治文的家裏小住，令他感到溫馨，也更有勇氣面

對未完的艱辛旅程。台北駐溫哥華台北經濟文化辦事處處長周唯中昨日代表台灣外交部長楊進添向吳時暢加油，周唯中說，吳時暢一路要騎到墨西哥，那裏治安不比加拿大成美國，他囑咐吳時暢路上要更小心。

中文圖書館38周年籌款宴

【明報專訊】溫哥華中文圖書館將於9月25日(星期六)晚6時30分，假座富大海鮮酒家(180 Keefer Street, Vancouver)，舉辦《薪火承傳卅八載》——溫哥華中文圖書館第38周年籌款晚宴。屆時有表演、卡拉OK點唱、幸運抽獎等多項娛樂活動。各級政要、社團領袖、殷商巨賈、應屆屆賓、冠蓋雲集，歡迎各界朋友蒞臨捧場。溫哥華中文圖書館是非牟利機構，籌募所得將用於該館日常行政開支。餐券每位40元，查詢請電604-254-2107。

中僑耆英探訪團招募義工

【明報專訊】中僑耆英探訪團於1984年由一群耆英義工、抱著關懷其他耆英的愛心所創辦，至今已逾20年歷史。探訪團義工深感溫市之耆英精神上常處於孤寂及苦悶中，藉著定期到各老人護理中心、耆英大廈及醫院的友善探訪，每星期為長者提供開導、安慰及關懷。溫市人口老化，華人長者日漸增多，探訪服務的需要往往供不應求，望各界退休人士能付出時間與愛心，投入老人探訪此項有意義之義工行列。查詢請電604-408-7260 吳小姐。

開平總會館迎月晚宴

【明報專訊】全加開平總會館為慶祝中秋佳節，定於9月11日(星期六，農曆八月4日)下午6時，假座華埠富大酒家舉行迎月聯歡宴會，敬請各會員踴躍參加，共度佳節。餐券：會員每位收20元，非會員每位收25元。售票日期：由8月26日起至9月9日止，每日下午1時至4時，席位有限，售完即止。另外，為慎終追遠，定於10月3日(星期日)舉行秋祭，是日中午12時在會館集合出發，前往山景墓園，拜祭先德鄉親，完畢後返回會館，共進午餐，敬請各會員踴躍參加。查詢電話：604-669-1042。

Costco 回收曲奇餅蒜味腸

【明報專訊】加拿大食物檢驗局(CFIA)警告，指2款在Costco有售的朱古力曲奇餅或含金屬碎片而需回收；另指一些蒜香腸含有牛奶但未有標明，呼籲對這成分敏感者不要食用。受是次回收影響的Kirkland Signature牌的朱古力曲奇，於加拿大Costco Wholesale全網店舖有售，並以1.1公斤每盒24塊包裝出售，包裝日期為7月21日(21/JL/10)至8月7日(07/AU/10)，發售日期為7月26日至8月7日。被回收的兩款曲奇名稱分別為「Chocolate Lover's Cookie Pack」(編號169327 0)，UPC電腦條碼0 00001 69327 0；以及「Chocolate Chunk Cookie」(編號237361)，UPC電腦條碼0 00002 37361 4。

食檢局指，這些曲奇或含金屬碎片，但未有檢到民衆因此受傷的報告。自願回收這食品的Costco Wholesale公司曾以電話聯絡購買者。另外，當局亦呼籲對牛奶敏感的民衆不要食用2款蒜香腸，因它含有牛奶成分但未有在標籤上註明。受影響食品香腸來自食品廠Maple Leaf Consumer Foods，產品資料(名稱、包裝、UPC電腦條碼和最佳日期前食用)為：County Morning Garlic Sausage Ring、1公斤裝、UPC 57316 08493 4，日期9月3日、10日、14日或15日；Olympic Fine Meats Ukrainian Garlic Sausage、1公斤至1.5公斤裝、UPC 條碼各有不同，日期為8月27或28日，9月8、9、17或29日和10月



被回收的其中一款曲奇餅。(食檢局網站)9日；熟食櫃台或以散裝售賣這蒜香腸，未指定UPC條碼，發售日期為8月10日或之前。這些可即食的熟香腸，有機會在熟食櫃台發售，民衆可向零售店查詢。有關詳情，可致電食檢局1-800-442-2342查詢或查閱當局網站www.inspection.gc.ca。

12籃 總店: 6600 No. 3 Road, Richmond, Richmond Centre, The Hub 電話: 604-270-7831, 604-270-7851, 604-270-1838, 604-279-1864, 604-430-5520, 604-430-5590

可愛熊 兒童複合維他命水果軟糖 Little Bear Multi-Vitamin & Mineral

可愛熊兒童維他命複合維他命+鈣、鐵、鋅、鋅+DHA等天然兒童專屬配方，有多種 Yummi 水果味道。而軟糖的膠皮是由蔬菜製成。

- 「鈣與兒童」兒童缺鈣，會導致注意力不能集中、行為過動、容易蛀牙、骨質也不再堅韌，進而影響發育受到影響。
- 「鐵與兒童」兒童缺鐵，會導致精力無力、抽筋、疲勞、貧血、不高個子。
- 「鋅與兒童」兒童缺鋅，無助免疫力、生長遲緩、腹食、腹瀉、食慾不振。
- 「吃魚油變聰明」吃魚油會增高Omega-3脂肪酸，增加血液循環，使腦部更聰明，小腦靈活變聰明了呢！答案是DHA。

特惠至 8月20日止

最極品蜂膠 巴西蜂膠 萃取濃縮膠囊 Brazil Bee Propolis Extract

蜂膠(Propolis)名稱來自希臘文，意即城市的保護者。在此「城市」即指蜜蜂的蜂巢，有堅強堡壘之意。蜂膠是蜜蜂的膠水，用於填補蜂巢，使蜂房免於腐敗，維持蜂房與蜂蜜一個無菌的生活空間。

Bee Propolis Extract 蜂膠濃縮萃取物：

蜂膠一直是歐洲與蘇聯地區的民間藥方，蜂膠含有20多種黄酮素(Flavonoids)這類天然物質，就是蜂膠具有抗菌能力的主因。具有消炎、止痛、抗感染、抗腫瘤等性質；從本藥性作用來看，則有調節免疫力、抗自由基的成效。另外具有強力的抗過敏源作用，如花粉熱、季節性感冒、過敏性鼻炎、關節紅腫等等。現時珍貴的「本草綱目」則指出，蜂膠對於牙齒疼痛、殺菌等具有功效。北醫科松洲院研究顯示蜂膠對酒精的酒精性肝損傷，對肝計異常有效。

特惠至 8月20日止